**Intelligence artificielle utilisable par n’importe quel enseignant de langue en tout lieu à tout moment**

**par**

**Matondo Kiese Fernandes**

En ce monde de rapides évolutions de la technologie, *intelligence artificielle* n’est plus un gros mot. Les conditions de son usage comme outil technologique par les enseignants et de son intégration pédagogique, y compris dans le processus d’enseignement-apprentissage d’une langue étrangère, sont désormais à la portée de tout enseignant ayant la possibilité d’accès à internet et d’utiliser un programme informatique, tels que *Microsoft Word* et *Google Docs* que la plupart d’entre-nous, utilisons déjà. Mais, avant tout, une intelligence artificielle, c’est quoi au juste ?

**1. Définition synthétique de l’intelligence artificielle**

Ambre FINI (2023)[[1]](#footnote-1) défini brièvement et simplement l’intelligence artificielle (IA) comme étant une branche de la technologie qui reflète la capacité d’une machine à reproduire une intelligence humaine dans des domaines tels que le raisonnement, la résolution de problèmes, la perception, l’utilisation du langage et l’apprentissage. Bien que l’IA existe depuis des décennies, ce n’est que récemment, sous la forme d’outils que beaucoup de personnes utilisent déjà (souvent sans le savoir !) qu’elle est devenue facilement accessible au grand public.

Inventée en 1955 par deux mathématiciens[[2]](#footnote-2), John McCARTHY et Marvin Lee MINSKY, l'intelligence artificielle, ajoute Camélia BECHIRI (2024)[[3]](#footnote-3), est un domaine de l'informatique dont le but est de recréer un équivalent technologique à l'intelligence humaine. Elle n'est pas une technologie unique, mais un ensemble de technologies et d'outils. Il s’agit de systèmes informatiques capables de s’engager dans des processus de type humain tels que l’apprentissage, l’adaptation et l’autocorrection.

Helen CROMPTON et Diane BRUKE (2023)[[4]](#footnote-4) ont noté que l’Intelligence artificielle en Éducation ouvrent de nouvelles perspectives, notamment dans la création, de ressources pédagogiques, assistée par l’IA avec l’avènement de modèles de langage (*ChatGPT*, par exemple) qui peuvent être utilisés pour créer des quiz et des jeux personnalisés susceptibles d’aider les apprenants à s’intéresser à la discipline enseignée de manière ludique et interactive.

**2. Apports de l’intelligence artificielle à l’enseignement des langues**

Selon Camélia BECHIRI (2024), l’intelligence artificielle peut accomplir des tâches éducatives spécifiques mieux que les humains même si, c’est vrai, il reste encore un long chemin à parcourir avant que l’IA puisse remplacer un humain dans des activités cognitives, sociales et culturelles aussi riches que l’enseignement. Pour maximiser les bénéfices de l'Intelligence artificielle dans l’enseignement, les enseignants doivent naturellement être formés à l'utilisation de ces technologies, facilement accessibles sur internet, afin de pouvoir les intégrer de manière efficace dans leurs méthodes pédagogiques. Pour la majorité de ces technologies, il existe des tutoriels facilitant l’autoformation.

Dans le contexte de l’enseignement du français langue étrangère, [l’intégration de l’intelligence](https://www.compilatio.net/blog/ia-assistance-enseignement) artificielle, d’après les *CCFS* (2024)[[5]](#footnote-5), offre des perspectives révolutionnaires pour rendre l’apprentissage plus efficace, personnalisé et accessible. Les systèmes basés sur l’IA peuvent évaluer le niveau de compétence de chaque apprenant de manière dynamique, identifiant ses forces et faiblesses. En fonction de ces données, des contenus pédagogiques sur mesure peuvent être proposés par l’enseignant, permettant à chaque apprenant de progresser à son rythme. Les exercices et activités sont ajustés en temps réel en fonction des performances passées. L’IA peut ainsi favoriser l’adaptation des programmes d’enseignement du FLE aux besoins pédagogiques réels.

**3. Évolution du rôle de l’enseignant avec l’intégration de l’intelligence artificielle en Didactique des langues**

Comment l’intelligence artificielle change-t-elle le rôle de l’enseignant ? À cette pertinence question, Torben SCHMIDT (2023), spécialiste de l'apprentissage numérique des langues étrangères, répond que l’intelligence artificielle peut aider à choisir et personnaliser les contenus des cours et des évaluations.

En fait, en contexte angolais aujourd’hui, par exemple, un professeur de langue étrangère choisit, habituellement, un texte dans un manuel scolaire pour un sujet donné ; texte que tous les élèves doivent étudier. Grâce à la technologie, l’enseignant a la possibilité d’utiliser un programme IA pour l’aider, non seulement à trouver des textes (sur internet), mais aussi les simplifier, les préparer, afin de proposer aux apprenants une variété de contenus adaptés à la situation de chacun. Cela constitue bien sûr un avantage décisif, surtout en matière de différenciation dans le processus d'apprentissage.

En situation normale en classe de langue, un enseignant a 20 à 40 élèves dont il doit observer individuellement le comportement d'apprentissage. L'avantage d'une IA, selon SCHMIDT (2023), est qu'elle permet d'analyser des milliers d'élèves en un temps record et de déterminer beaucoup plus rapidement quels exercices conviennent à quels apprenants, à quel moment, et lesquels ne conviennent pas. Avec l’usage d’un programme IA, on peut facilement savoir quelle est la nature de problèmes rencontrés par les apprenants et voir s'il est judicieux de planifier l'étape suivante ou préférable d’approfondir au préalable certains points. L’enseignant peut ensuite s'adresser directement à ses apprenants, leur réexpliquer certaines choses et leur donner d'autres tâches éventuellement proposées par le programme IA qu’il utilise.

**4. A propos de bénéfices de l’intelligence artificielle en classe de langue étrangère**

De nombreux enseignants témoignent que c’est plutôt une opportunité d’utiliser une technologie qui leur fait gagner du temps. Ambre FINI (2023) présente en 5 points ce qui peut être considéré comme bénéfices de l’IA en enseignement-apprentissage d’une langue étrangère :

1. **Personnalisation de l’apprentissage** : Étant donné que chaque apprenant est unique, avec ses propres besoins, son rythme et ses intérêts, l’IA est capable d’offrir un apprentissage personnalisé, un apprentissage sur mesure. Elle peut adapter le contenu et les exercices en fonction du niveau et des progrès de chacun.

2. **Assistance en temps réel** : Des outils basés sur l’IA, particulièrement utile pour la prononciation et la grammaire, peuvent fournir des *feedbacks* immédiats permettant aux apprenants de comprendre leurs erreurs et de s’améliorer rapidement, car ils peuvent obtenir une correction instantanée. Les outils intégrés dans les applications de traitement de texte, comme *Microsoft Word* et *Google Docs*, sont des exemples de ce que de nombreux étudiants ont déjà l’habitude d’utiliser.

3. **Automatisation des tâches répétitives** : Compte tenu du fait que l’évaluation et la correction peuvent prendre beaucoup de temps pour l’enseignant, l’IA peut automatiser certaines de ces tâches, libérant ainsi du temps pour se concentrer sur des activités plus interactives.

4. **Accès à une multitude de ressources** : Les plateformes basées sur l’IA peuvent recommander des ressources pertinentes et adaptées à chaque apprenant, qu’il s’agisse de documents écrits, vidéos ou d’exercices. Les outils comme *Google Bard* et *Perplexity*, ayant accès à internet en temps réel, peuvent aussi fonctionner comme moteurs de recherche.

**5.** **Création et différentiation des ressources et des documents supports** : L’IA peut rapidement créer des plans de cours et didactiser des documents, notamment vidéos, à utiliser en classe. Elle permet ainsi aux enseignants d’utiliser plus facilement les ressources actuelles afin de mieux motiver et faire participer le public apprenant. L’IA crée également facilement des versions et niveaux d’activités et de tests afin de mieux répondre à une variété de styles et de capacités d’apprentissage des apprenants. Des outils tels que *Diffit* créent et didactisent instantanément des documents et des activités de compréhension en fonction des besoins uniques d’un apprenant.

Sophie OTHMAN (2024)[[6]](#footnote-6) envisage l’enrichissement de l'enseignement des langues, par l’IA, en favorisant des expériences d'apprentissage adaptées aux niveaux et aux besoins spécifiques des apprenants. Les enseignants pourraient bénéficier de la présence d'assistants pédagogiques virtuels pour les aider dans la préparation des cours et la création de ressources pédagogiques interactives incluant des supports visuels, audios, vidéos et multimédia.

**6. Utilisation de *ChaGPT* par les acteurs d’enseignement-apprentissage d’une langue étrangère**

Lancé en 2022, *ChatGPT* est un assistant virtuel qui utilise l'intelligence artificielle pour dialoguer avec ses utilisateurs. Il est capable de répondre à des questions dans un langage très proche de celui d'un humain avec un niveau de performance parfois supérieur à un répondant humain moyen.

Au cours des échanges avec *ChatGPT*, vous pouvez poser des questions sur le contexte et les références culturelles ou les normes sociales de la langue en apprentissage. Vous pouvez donc en profiter pour découvrir les traditions, les valeurs, les coutumes et l’histoire de ses locuteurs. Ceci peut, naturellement, vous permettre de mieux comprendre comment les natifs communiquent.

Emmanuelle LABBÉ (2024)[[7]](#footnote-7) conseille que si vous vous intéressez à *ChatGPT*, sachez que pour obtenir une aide adaptée à votre niveau en langue, vous devrez informer, ce programme IA, que vous êtes enseignant dans telle ou telle langue et préciser votre niveau actuel en langue enseignée.

Dans l’utilisation de *ChatGPT*, vous pouvez, par exemple, demander ceci : *Écris-moi un dialogue en français entre un patient et le médecin ; patient en consultation médicale parce qu’il a mal au ventre*. Vous pouvez même faire un copier-coller d’une liste de mots que vous souhaitez retenir, en tant qu’apprenant (ou faire retenir, en tant qu’enseignant), et lui demander de les placer dans une histoire qu’il devra créer. Si besoin, précisez le contexte souhaité. Vous désirez peut-être progresser en regardant une série, mais vous n’êtes pas habitué à l’environnement de cette série : demandez à *ChatGPT* d’établir une liste de mots correspondant au contexte de la série ; expliquez-lui que vous devez faire apprendre le vocabulaire utile dans telle situation en langage courant ou familier. *ChatGPT* peut générer des supports encore plus personnalisés et rendre ainsi les sessions plus variées et plus adaptées aux centres d’intérêt des apprenants.

Les programmes IA peuvent aussi aider les apprenants à élargir leur espace de pratique de la langue en apprentissage, surtout en situation de *classe prolongée* mais, il serait plus intéressant qu’elles interviennent comme de nouveaux outils complémentaires à une pédagogie contextuelle définie par le professeur. D’où, le devoir des enseignants, non seulement de maitriser les outils technologiques, mais aussi d’accompagner les évolutions pédagogiques liées à ces outils. Il est, pour cela, essentiel une prise de conscience de l’évolution des rôles de l’enseignant et les besoins d’autoformation permanente que cette évolution impose.

1. FINI, A. (2023). *L’intégration de l’intelligence artificielle dans la classe de FLE : approches et applications de base* ; in <https://www.francophonia.com> [↑](#footnote-ref-1)
2. Cités par BECHIRI (2024). [↑](#footnote-ref-2)
3. BECHIRI, C. (2024). *Intégration de l’intelligence artificielle dans la classe de FLE : approches et pratiques pour l’amélioration de l’écrit à l’université de Skikda*. Algérie, Ziglôbitha, Revue des Arts, Linguistique, Littérature &Civilisations. [↑](#footnote-ref-3)
4. Cités dans *L’enseignement-apprentissage des langues étrangères à l’ère de l’intelligence artificielle : défis, contraintes et perspectives* (appel à contributions) publié en ligne, le 1 juillet 2024, in <https://calenda.org/1176225> [↑](#footnote-ref-4)
5. Dans l’article de Cours de Civilisation Française de la Sorbonne (CCFS) intitulé : *L’intelligence artificielle dans l’enseignement du Français Langue Étrangère (FLE)* publié en ligne le 26 février 2024 in <https://www.ccfs-sorbonne.fr/> [↑](#footnote-ref-5)
6. OTHMAN, S. (2024). *Intelligence artificielle et langues étrangères : une révolution éducative* ; entretien avec Chloé GHOBRIL in <https://www.imarabe.org/fr/blog/> [↑](#footnote-ref-6)
7. LABBÉ, E. (2024). *Utiliser ChatGPT et l’IA pour apprendre une langue* ; publié en ligne le 19 novembre 2024 in <https://devenirbilingue.com/apprendre/seul/utiliser-chatgpt-ia-apprendre-une-langue/> [↑](#footnote-ref-7)